uzavřené dne 13. 12. 2013 (dále jen „Smlouva“) mezi smluvními stranami, kterými jsou:

Obchodní společnost: ČD – Telematika a.s.

IČ/DIČ: 614 59 445/CZ61459445

Se sídlem: Pernerova 2819/2a, 130 00 Praha 3

Adresa pro doručování: Pod Táborem 369/8a, 191 00 Praha 9

Zapsaná v OR: Městským soudem v Praze, odd. B, vložka 8938

Zastoupená: Ing. Miroslavem Řezníčkem, MBA, předsedou představenstva

Ing. Bruno Wertlenem, Ph.D. MSc., členem představenstva

na straně jedné (dále jen jako „Objednatel“)

a

Obchodní společnost: James Cook Languages s.r.o.

IČ/DIČ: 267 53 456/CZ26753456

Se sídlem: Na Florenci 2116/15, 110 00 Praha 1

Zapsaná v OR: Městským soudem v Praze, odd. C, vložka 91558

Zastoupená: Jakubem Štefečkem, jednatelem

na straně druhé (dále jen jako „Poskytovatel“).

Smluvní strany níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanoveními čl. 9 odst. 9.3 Smlouvy uzavírají tento Dodatek č. 2 Smlouvy (dále jen „Dodatek“), a to takto:

1. Předmět Dodatku
   1. Tímto dodatkem se mění ustanovení čl. 4 odst. 4.2 (Slevy) ve znění Dodatku č. 2, ve kterých se období od 1. 1. 2016 do 31. 12. 2016 nahrazuje obdobím od **1. 7. 2017 do 31. 12. 2020**.
   2. xxx
   3. Smluvní strany se dohodly na zrušení ustanovení Dodatku č. 1 a Dodatku č. 2 v rozsahu změn provedených pro čl. 9 odst. 9.1 Smlouvy.
   4. Čl. 9 odst. 9.1 Smlouvy se mění a nadále zní takto:

9.1 (Doba platnosti Smlouvy) Tato smlouva se vztahuje na jazykové kurzy konané na základě objednávek doručených poskytovateli od 1. 1. 2014 do 31. 12. 2020.

* 1. Smluvní strany se dohodly na doplnění odstavce 9.7 do čl. 9 Smlouvy v níže uvedeném znění.
  2. Čl. 9 odst. 9.7 Smlouvy zní takto:

9.7 Smluvní strany tímto výslovně konstatují, že považují celý obsah této Smlouvy včetně souvisejících příloh za předmět obchodního tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník s výjimkou článků čl. 2,3,5 a 9 této Smlouvy.

1. Závěrečná ustanovení

2.1 Tento dodatek vstupuje v platnost okamžikem jeho uzavření a v účinnost dnem 1. 7. 2017

2.2 Dodatek je sepsán ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.

2.3 Smluvní strany berou na vědomí, že společnost ČD – Telematika a.s. je povinným subjektem ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) (dále jako „ZoRS“). Dle ZoRS je společnost ČD – Telematika a.s. povinna uveřejňovat vybrané smlouvy a jejich dodatky v registru smluv spravovaných Ministerstvem vnitra, což Poskytovatel svým podpisem na závěr tohoto dodatku bere na vědomí a s uveřejněním tohoto dodatku souhlasí.

2.4 Smluvní strany berou na vědomí, že byl-li dodatek smlouvy uzavřen po 1. 7. 2016 a podléhá-li ZoRS, nabývá účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv. ČD – Telematika a.s. se zavazuje bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů ode dne podpisu tohoto dodatku, zajistit jeho uveřejnění v registru smluv.

2.5 Smluvní strany tímto výslovně konstatují, že považují celý obsah čl. 1 odst. 1.2 tohoto dodatku včetně souvisejících příloh za předmět obchodního tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

Za Objednatele v Praze: Za poskytovatele v Praze dne:

Ing. Miroslav Řezníček, MBA Jakub Štefeček

Předseda představenstva Jednatel

Ing. Bruno Wertlen, Ph.D. MSc.

Člen představenstva